

*VI International Summer Qualification School Modern Pedagogical
Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language*

*VI Международная квалификационная школа „Современные педагогические
технологии в обучении русскому языку как иностранному“*

КУМУЛЯТИВНАЯ СКАЗКА В ОБУЧЕНИИ ДОШКОЛЬНИКОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (НА ПРИМЕРЕ СКАЗКИ «РЕПКА»)

Анна Деянова-Атанасова
133 школа имени А. С. Пушкина, София

Резюме. Для детей дошкольного возраста важна игровая мотивация деятельности, им неинтересны монотонные упражнения, направленные на однобразное повторение слов и фраз. Специфика кумулятивных сказок – цепевидная структура, многократность совершения действий, словесно-текстовой повтор – позволяют учителю организовать обучение аспектам языка и видам речевой деятельности на занятиях по РКИ в занимательной для детей форме.

Keywords: accumulative stories, Russian foreign language education in pre-school setting, repetition in vocabulary acquisition

В сенситивный период развития речи ребенка важной задачей обучения второму языку является формирование у него устойчивого интереса к изучаемому языку. Для дошкольников основным мотивом изучения любого объекта является интерес к нему. Чтобы вызвать интерес детей к занятиям по русскому языку, преподаватели детских садов обращаются к ведущей деятельности детей данного возраста – игре. В качестве речевой базы для игр на занятиях важно использовать разнообразный по жанру речевой материал: песни, rhyme-words, стихи, сказки, учебные тексты и пр., отбор которых отвечает методическим принципам обучения. Подходящим речевым материалом для организации игровых форм обучения видам речевой деятельности являются кумулятивные сказки, которые „строится не только по принципу цепи, но и по самым разнообразным формам присоединения, нагромождения или нарастания“ [1, 242]. Для обучения русскому языку дошкольников кумулятивная сказка ценна своим:

– *мотивационным потенциалом* – кумулятивная сказка привлекает внимание детей, она интересна сама по себе, легкость ее понимания приносит удовлетворение ребенку, придает ему веру в свои силы и желание рассказать ее на русском языке. Детям интересно выстраивание *цепочки героев*: дедка – бабка – внучка – Жучка – кошка – мышка и *цепочки из слов*, которые не скучно повторять: «Бабка за дедку, дедка за репку – тянут-потянут...»;

– *методическим потенциалом* – структура кумулятивной сказки делают ее особо удобной для начального этапа обучения: все персонажи соверша-

Кумулятивная сказка в обучении...

ют однотипные действия, диалоги между ними повторяются, что позволяет ребенку наблюдать и воспринимать многократно повторенные речевые формулы. На основе кумулятивной сказки возможно применение разнообразных видов игровой деятельности на занятиях: театральных игр, активных игр, настольных игр, пальчиковых игр и пр., направленных на развитие речевой деятельности. Смена видов деятельности на базе мотива кумулятивной сказки позволяет учителю работать над формированием лексических навыков, осуществлять контроль за усвоением, а детям – наблюдать за синтаксическими конструкциями, усваивать слухо-произносительную сторону речи, учиться эффективно и с удовольствием, не теряя концентрации внимания.

На основе кумулятивной сказки, дети выполняют лексические игры, в которых предъявление, закрепление, усвоение новой лексики происходит не путем многократного повторения слова, а предъявлением лексической единицы в семантико-грамматико-фонетической сочетаемости («*позвал дед бабку*»), что позволяет легче усвоить грамматические и семантические связи слова в языке. Характерные для кумулятивной сказки повторы фраз («*был, был – не разбил..., была, била – не разбила*» «*Курочка Ряба*»), повторы песни героя («*Колобок*»), повторы ситуации («*Теремок*») дают базу для разнообразной игровой деятельности, и дети запоминают лексические и синтаксические комплексы, усваивают слова в контексте их применения, что и создает в свою очередь лексическую базу для обучения грамматике на синтаксической основе. Формируемыми грамматическими единицами выступают несложные синтаксические конструкции, которые усваиваются целиком, хранятся в памяти ребенка, извлекаются из памяти и вставляются им в высказывание в виде готового единства. Речевые повторы кумулятивной сказки через многократное повторение грамматических форм дают прочное усвоение словоизменения для выработки динамического стереотипа на различные грамматические конструкции. Слушание кумулятивных сказок с опорой и без опоры на зрительный ряд развивает умение аудирования. Слушание и рассказывание кумулятивной сказки способствует и формированию слухо-произносительной стороны речи. Работа над произношением при этом проходит путь от слушания текста, произносимого учителем, к тексту, произносимому детьми. Продуцирование сказок по аналогии в группе и индивидуально создает предпосылки для развития монологической и диалогической речи детей.

При первом знакомстве со сказкой дети только слушают ее устное исполнение учителем. Мы не рекомендуем учителю читать сказку с листа, предъявлять зрительное сопровождение, делать перерывы для комментариев и для перевода новых слов – нужно дать детям возможность почувствовать мелодику и ритмику сказки. И не стоит волноваться, если дети не все поймут: учитель расскажет сказку еще раз, теперь уже с активным использованием

зрительно-предметного ряда и последующей методически многообразной презентацией, семантизацией, организацией усвоения новой лексики. Затем, чтобы обеспечить произносительную, лексическую и грамматическую основу для самостоятельного высказывания ребенка, учитель проведет разнообразные методические игры по сказке.

Для усвоения грамматических структур удобны дидактические настольные игры *лото*, *пазл*. Перед детьми раскладывается пазл с изображениями героев сказки. Учитель работает над различением глагольных форм “*тянет-тянут*” (если не обратить специально внимание детей, они будут произносить „*дедка тянут*” или „*они тянет*”).

Учитель демонстрирует учащимся, как дедка тянет один: “*Тяне-е-ет*”. После того как дедка позвал бабку, учитель показывает, что их уже двое, и говорит: “*Бабка и дедка тяну-у-ут*”. Учитель продолжает презентацию нового грамматического материала: “*Бабка тяне-е-ет*” (одна). «*Бабка и дедка тяну-у-ут*» (вместе). В кумулятивной сказке большое количество повторов действий героев позволяет учителю акцентировать внимание детей на формы и значение глаголов.

Работу по развитию аудирования можно организовать по *карте сказки «Репка» [схема 1]*. Учитель рассказывает сказку, а дети заполняют или показывают на карте очередьность появления героев, а потом при рассказе сказки используют ее в качестве опоры.

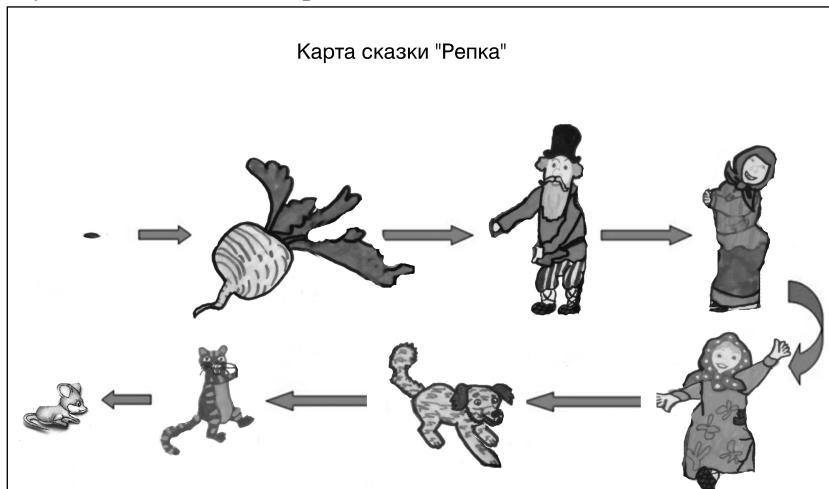


схема 1

Следующим этапом после рассказывания по карте сказки может стать *пальчиковый театр с куклами* по сказке «Репка». Обычно такой тип занятий очень нравится детям: они получают удовольствие от игры и удовлетворение от того, что могут участвовать в сюжете сказки.

Кумулятивная сказка в обучении...

ние от возможности исполнять роль, проявляют эмоциональное отношение к куклам. Куклы могут быть совсем несложными, их можно сделать из бумаги, ткани, ложек, палочек, рулончиков, пластиковых бутылочек, коробочек. Дети надевают куклу на пальцы рук и сначала имитируют нужные движения: ходьбу, цепочку героев, потягивание репки в синхрон со словами учителя. Затем они рассказывают вместе с учителем (например, учитель начинает фразу, а дети добавляют конец фразы) и, наконец, одновременно с движениями сами проговаривают текст сказки. Входя в образ героя, ребенок прочно запоминает слова, выражения, использует их в аналогичных ситуациях.

Работа по кумулятивной сказке хорошо сочетается с *пением*. Песня представляется интересный материал для развития фонетико-фонематической стороны речи.

Она позволяет уделять внимание становлению произносительных навыков: интонированию, паузации, словесному и логическому ударению, правильной артикуляции. Дети младших групп поют только припев (положенные на мотив знакомой детям песни):

*Ой, люли мои люли,
Ой, люли мои люли,
Ой, тянем, тянем, тянем,
Ой, вытянуть не можем! [Е. Гурская]*

А в старших группах предлагаем поставить *мини-спектакль*.

В основу сценария учитель может положить как оригинальный текст ска-

зки, так и стихи:

*Посадил дед репку
В своем огороде.
Выросла на славу
Очень пребольшая.
Тащит дед ведь репку,
Вытянуть не может.
Бабка прибежала,
Деду помогала.
Тащат они репку,
Вытянуть не могут.
Прибежала внучка,
Тоже помогала
Репка стоит крепко,*

Все уже устали.

*Жучка прибежала.
Потянули репку,
Ну не хочет репка
Вылезти из грядки,
Прибежала кошка,
Снова тянут репку.
Только нет успеха
У нас с этой репкой.
И позвали мышку,
Кто ж еще поможет?
Потянули крепко –
И упали разом.
Вылезла та репка.*

Вот вам и загадка! [Е. Гурская]

Перед ребятами ставится задача выразительно, эмоционально окрашенно

и достоверно передать образ изображаемого персонажа и нарастание уровня напряжения с выстраиванием цепочки.

Так, предлагая ту или иную игру по структуре кумулятивной сказки или с ее героями, учитель может успешно решать вопросы формирования речевых навыков и умений дошкольников, вовлечь всех детей в процесс обучения русскому языку.

В заключение мы хотели бы отметить, что положения, представленные в статье, находят применение в группах по изучению русского языка в детских садах Болгарии, в которых по инициативе Национального Движения „Русофилы” проводится обучение детей русскому языку.

ЛИТЕРАТУРА:

Пропп, В.Я. (1986) Кумулятивная сказка // *Фольклор и действительность*. М., 1986.

Автор выражает особую благодарность за содействие:

1. Елене Гурской, преподавателю английского языка (песня и стихи по сказке „Репка”).
2. Гале Страшиловой, преподавателю изобразительного искусства. (куклы по сказке „Репка”).
3. Ученикам 6-ых и 12-ых классов СОШ № 133 имени А. С. Пушкина. (лото, пазл и карта по сказке „Репка”).

TALES IN TEACHING PRESCHOOL CHILDREN RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE: USING CUMULATIVE APPROACH (ILLUSTRATED WITH “THE GIANT TURNIP” TALE)

Abstract. Preschool language learners experience difficulties engaging in learning new vocabulary through exercises. Because their motivation is greatly supported by games, the cumulative approach combined with teaching through tales allows for the acquisition of new vocabulary items in an engaging way. The current article provides a presentation of the cumulative approach and illustrates it with activities developed based on “The Giant Turnip” tale.

✉ **Mrs. Anna Deyanova-Atanasova**
Senior Russian Language Teacher in Elementary Classes
A. Pushkin School
Sofia, Bulgaria
E-mail address: luneva_ipkdo@mail.ru